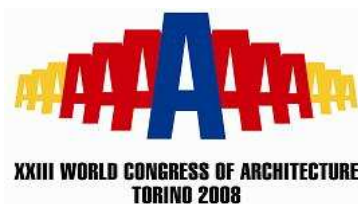




ORDINE DEGLI ARCHITETTI  
PIANIFICATORI PAESAGGISTI E CONSERVATORI  
DELLA PROVINCIA DI **BIELLA**

**SU  
BIELLA**

**LO SGUARDO DELL'ARCHITETTO**



**TRANSMITTING  
ARCHITECTURE**  
JUNE 29th, JULY 3rd 2008 TORINO

## **LO SGUARDO DELL'ARCHITETTO SU BIELLA**

**Il territorio, l'acqua, i tessuti: idee e provocazioni per pre-vedere il futuro della città.**

### **ART. 1**

#### **TIPO DI CONCORSO E TEMA**

Il presente bando intende promuovere idee di architettura e di paesaggio che guardino al futuro del territorio biellese. L'occasione eccezionale del XXIII Congresso Mondiale dell'Unione Internazionale degli Architetti che si terrà a Torino dal 30 giugno al 3 luglio prossimi, titolato "Transmitting Architecture", "comunica" un desiderio di architettura che coinvolge dal Piemonte il mondo intero. L'Ordine degli architetti P.P. e C. di Biella raccoglie questo segnale e - in sinergia con l'Amministrazione Provinciale, la Città di Biella, l'Azienda Turistica Locale e la Fondazione "Funivie di Oropa" - lancia un concorso informale di idee, aperto alla partecipazione di coloro che, osservando il territorio biellese, ne immaginino una trasformazione, ne sognino un mutamento legato alla qualità dei luoghi.



## **ART. 2 SCOPO DEL CONCORSO INFORMALE**

Il presente concorso informale a partecipazione anonima è finalizzato all'elaborazione di ipotesi progettuali che sappiano rilevare criticità e tensioni presenti sul territorio e, creativamente, individuare soluzioni e proposte innovative, interpretando e sviluppando i seguenti temi:

- impiego nel progetto dell'acqua come materiale "architetturale". Acqua che è stata artefice e costruttrice del paesaggio biellese e simbolo della sua qualità ambientale;
- impiego nel progetto dei tessuti performanti che la produzione di eccellenza dell'industria tessile biellese mette a disposizione del progetto di architettura e di paesaggio;
- impiego di tecnologie e materiali innovativi compreso l'utilizzo di sistemi che sfruttino fonti rinnovabili ai fini della produzione di energia.

Questi temi sono da intendersi quali strutture soggiacenti al progetto, come *leit motiv*, ovvero come filo conduttore. La loro trattazione non è obbligatoria ma sarà oggetto di specifica valutazione e concorrerà a definire il punteggio complessivo che la giuria assegnerà ad ogni partecipante o gruppo di partecipanti, come definito all'articolo 12 del bando.

Scopo del Concorso è stimolare la progettualità in ambito locale. Sarà cura dell'Ordine degli Architetti P.P. e C. di Biella dare la massima diffusione possibile all'esito della procedura concorsuale, divulgarne le idee, coinvolgere l'opinione pubblica, le pubbliche amministrazioni, il mondo della cultura e della politica, affinché le proposte migliori possano contribuire a orientare le scelte future di sviluppo del territorio.

## **ART. 3 TEMI PROGETTUALI DEL CONCORSO INFORMALE, INDIVIDUAZIONE DEI LUOGHI E RIFERIMENTI NORMATIVI.**

I luoghi di concorso non sono definiti in modo assoluto dal presente bando. Il territorio biellese definisce la piattaforma su cui formulare la propria ipotesi progettuale. La scala degli interventi proposti è libera. Il presente bando suggerisce tuttavia alcuni ambiti di lavoro, luoghi in cui si avverte tensione o bisogno di progetto. Il Consiglio dell'Ordine degli Architetti P.P. e C. di Biella invita chiunque non desideri sviluppare una propria autonoma proposta a confrontarsi su uno di questi ambiti.

I temi progettuali proposti dal Consiglio dell'Ordine degli Architetti P.P. e C. sono:

1. **Idee per il centro culturale della città** (materiale: allegato 1).

Si avverte a Biella la mancanza di una "vera piazza", di un "salotto", di un luogo pubblico che ferva e renda presente il senso di appartenenza alla città. Prevale l'idea del frammento a quella del sistema. Il centro "culturale" della città pulsante e vitale è ancora da costruire. È evidente anche come il Museo del Territorio sia isolato, poco percepito, chiuso alla città dentro il suo recinto.

Il Consiglio propone di operare tra l'attuale parcheggio del Museo del Territorio in San Sebastiano e la via Italia trattando senza soluzione di continuità via Arnulfo (eventualmente studiando lo spazio del parcheggio sul lato ovest di via Garibaldi), via Vescovado, piazza Duomo e via Battistero. Si tratta di pensare ad una trasversalità a Via Italia densa di luoghi a misura d'uomo.

2. **Idee per il rilancio della conca di Oropa** (materiale: allegato 2).

La conca di Oropa ha ricevuto di recente il riconoscimento di "Patrimonio dell'Umanità" da parte dell'Unesco. Nel 2005 mediante L.R. 5/05 è stata inoltre costituita la Riserva Naturale Speciale Sacro Monte di Oropa. È un



patrimonio della collettività biellese che ora deve essere da un lato tutelato e protetto, dall'altro valorizzato, promosso, potenziato in modo sostenibile per favorire una sua corretta fruizione. Ciò deve avvenire nel rispetto degli intendimenti della Convenzione Europea del Paesaggio, pensando che questi luoghi sono "spazi esistenziali", fatti sì di natura e di naturalità, ma che devono essere anche teatro di vicende umane; che sono territori sì da proteggere attraverso assetti sensibili all'ecologia, ma anche da rendere accessibili e vivibili con opere di architettura e ingegneria.

In particolare è necessario ripensare l'edificio della stazione di partenza in modo che acquisisca una propria identità e sappia confrontarsi con il "peso" delle architetture che sorgono attorno al Santuario.

**3. Idee per il recupero di edifici industriali e/o commerciali dismessi** (materiale: allegato 3).

Sempre più, grandi contenitori di archeologia industriale ma anche capannoni scoloriti di recente costruzione vengono dismessi. È di strategica importanza proporre idee per il recupero di alcuni di questi spazi e si suggerisce tra le possibili destinazioni d'uso la realizzazione di un centro idro-terapico e per la pratica di attività legate al benessere psico-fisico, oltre che funzioni di tipo ricettivo e commerciali. Il Consiglio dell'Ordine degli Architetti P.P. e C. invita a operare nel prestigioso edificio delle "Pettinature Rivetti S.A." progettato da Giuseppe Pagano.

**4. Idee per una porta alla città.**

Si invita a fare proposte per il futuro casello autostradale all'imbocco del peduncolo che dalla A4 porterà a Biella. Ha ancora senso oggi la metafora della "porta" alla città? Forse sì se questa riesce a divenire "segnale", se può suscitare un interesse anticipando il carattere del territorio. Qual è il carattere di Biella? Come comunicare attraverso un avamposto architettonico un territorio che da lì inizia? Il Consiglio dell'Ordine degli Architetti P.P. e C. invita a confrontarsi su questo tema un po' astratto, un po' metafisico, un po' utopico, con slancio e inventiva; con fiducia nelle capacità dell'architettura di comunicare.

È recente la divulgazione ai mezzi di stampa da parte della Provincia di Biella del possibile percorso del peduncolo. A fini indicativi si consideri che il casello potrà sorgere nel contesto della pianura coltivata, le montagne sullo sfondo. Non è significativo il punto esatto dove potrà sorgere il casello quanto piuttosto lo saranno le caratteristiche del paesaggio circostante oltre che l'idea progettuale proposta.

## **ART. 4**

### **CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE AL CONCORSO INFORMALE**

La partecipazione al concorso è aperta agli architetti, nel rispetto delle condizioni complessivamente definite dal bando.

La partecipazione può essere individuale o di gruppo.

Ad ogni effetto del presente concorso informale un gruppo di concorrenti avrà, collettivamente, gli stessi diritti di ogni singolo concorrente.

Ogni gruppo dovrà nominare un suo componente quale CAPOGRUPPO PROGETTISTA, delegato a rappresentarlo con l'Ente banditore.

Il concorrente singolo o i concorrenti in gruppo potranno avvalersi di CONSULENTI o COLLABORATORI. Essi non potranno essere componenti del gruppo; i loro compiti e le loro attribuzioni saranno definite internamente senza investire di ciò il rapporto del gruppo stesso con l'Ente banditore.

Dovrà essere dichiarata la qualifica e la natura della loro consulenza o collaborazione.

Uno stesso concorrente non può far parte di più di un gruppo.



## **ART. 5 INCOMPATIBILITA' DEI PARTECIPANTI**

Non possono partecipare al concorso informale:

1. i componenti della giuria, i loro coniugi e i loro parenti stretti fino al terzo grado compreso;
2. i consiglieri dell'Ente banditore;
3. i datori di lavoro o coloro che abbiano qualsiasi rapporto di lavoro o collaborazione continuativi con membri della Giuria.

## **ART. 6 INCOMPATIBILITA' DEI GIURATI**

Non possono far parte della giuria :

1. i concorrenti, i loro coniugi o parenti ed affini fino al terzo grado compreso;
2. i datori di lavoro e i dipendenti dei concorrenti e coloro che abbiano con essi rapporti di lavoro o di collaborazione continuativi.

## **ART. 7 RICHIESTA DELLA DOCUMENTAZIONE**

La richiesta della documentazione (bando e relativi allegati su supporto digitale) potrà avvenire presso la segreteria dell'Ordine degli Architetti di Biella (Via Novara 1, 13900 Biella) e ritirata, previo accordo con il personale dipendente, con il seguente orario: lunedì , martedì, giovedì e venerdì dalle ore 10,30 alle ore 12,00 e dalle ore 17,00 alle ore 18,30.

La documentazione è altresì scaricabile dal sito: [www.bi.archiworld.it](http://www.bi.archiworld.it).

## **ART. 8 QUESITI**

Quesiti e richieste di chiarimenti saranno formulati nel corso di apposite riunioni/convegni che l'Ente banditore organizzerà nei giorni 10 e 17 maggio. In tali occasioni verranno discussi e presentati i temi proposti dall'Ordine degli Architetti P.P. e C. e effettuate visite sui siti di progetto.

L'orario definitivo e il programma degli interventi degli incontri saranno disponibili sul sito [www.bi.archiworld.it](http://www.bi.archiworld.it) a partire dal 1 maggio 2008.

## **ART. 9 ELABORATI DI CONCORSO**

I concorrenti dovranno esprimere le loro idee e formulare le loro proposte impiegando a propria discrezione planimetrie, piante e sezioni, prospetti, particolari costruttivi, fotomontaggi, render, schizzi, testi, schemi e ogni altro elemento ritenuto utile per la migliore spiegazione dell'ipotesi progettuale. Ogni concorrente, per tale fine, disporrà di:



1. una tavola A0 da montare su supporto rigido (FOREX) e da impaginare utilizzando il modello squadratura/intestazione che verrà fornito entro il 26 maggio p.v. (sarà scaricabile dal sito [www.bi.archiworld.it](http://www.bi.archiworld.it) o si potrà ritirare in formato digitale presso la Segreteria dell'Ordine degli Architetti P.P. e C. di Biella in via Novara 1, negli orari: lunedì, martedì, giovedì e venerdì dalle ore 10,30 alle ore 12,00 e dalle ore 17,00 alle ore 18,30);
2. una presentazione, stampata su carta formato A4, con un numero massimo di 5 slides, più la copertina (da compilare in base al modello che sarà ugualmente fornito entro il 26 maggio 2008);
3. calcolo sommario della spesa per la realizzazione delle opere stampato su carta formato A4.

Gli elaborati dovranno essere inoltre:

1. in forma anonima;
2. impaginati utilizzando i modelli che saranno forniti entro il 26 maggio p.v.;
3. contrassegnati con un titolo della lunghezza massima di trenta caratteri (spazi inclusi);
4. raggruppati in una prima busta chiusa, contrassegnata esternamente con lo stesso titolo degli elaborati e con la dicitura "elaborati grafici".

Le generalità, la firma, i documenti del concorrente (o dei concorrenti in caso di partecipazione in gruppo) e degli eventuali consulenti o collaboratori, il titolo prescelto, saranno specificati in fogli formato A4 **chiusi in una seconda busta opaca, sigillata con ceralacca, contrassegnata esternamente con lo stesso titolo degli elaborati e la dicitura "documentazione"**.

I documenti da inserire nella seconda busta sono :

1. nomina, da parte di tutti i componenti, del CAPOGRUPPO PROGETTISTA delegato a rappresentare il gruppo stesso secondo quanto disposto dall'art. 4 del presente bando;
2. dichiarazione di iscrizione all'Albo Professionale da parte degli Architetti partecipanti;
3. dichiarazione da parte di ciascun concorrente (componente del gruppo o consulente o collaboratore) di trovarsi nelle condizioni per la partecipazione previste dall'art. 4 e di non rientrare nei casi di incompatibilità previsti dall'art. 5 del presente bando ;
4. dichiarazioni da parte degli eventuali consulenti o collaboratori dalla quale risulti la loro qualifica e la natura della loro consulenza o collaborazione;
5. consenso al trattamento dei dati personali da parte dell'Ordine degli Architetti P.P. e C. di Biella utilizzando il modulo allegato al bando;
6. copia, pena l'esclusione dal concorso, su CD Rom in formato PDF di tutti gli elaborati progettuali (tavola, slides, stima sommaria).

La prima busta (contenete gli elaborati grafici) e la seconda busta (contenente la documentazione e il CD Rom) **dovranno essere inserite in una terza busta chiusa, contrassegnata esternamente con lo stesso titolo degli elaborati e con la dicitura "Lo sguardo dell'architetto su Biella. Il territorio, l'acqua, i tessuti: idee e provocazioni per pre-vedere il futuro della città."**

Gli elaborati dovranno essere consegnati entro le ore **18 del giorno 13 giugno 2008** presso la Segreteria dell'Ordine degli Architetti P.P. e C. di Biella (via Novara 1, Biella) i cui orari per la ricezione delle buste sono: lunedì, martedì, giovedì e venerdì dalle ore 10,30 alle ore 12,00 e dalle ore 17,00 alle ore 18,30.

Qualora la consegna sia effettuata per mezzo di vettori (Poste, Corrieri, Agenzie abilitate), la ricezione dovrà avvenire entro il termine di cui al precedente comma e non farà quindi fede la data di spedizione. Non potranno essere accettati i progetti ricevuti successivamente al termine indicato.



## **ART. 10 CALENDARIO**

1. Consegna elaborati	<b>13 giugno 2008</b>
2. Pubblicazione su <a href="http://www.bi.archiworld.it">www.bi.archiworld.it</a> programma riunioni 10-17 maggio	05 maggio 2008
3. Risposta quesiti, presentazione e visita luoghi di progetto	10, 17 maggio 2008
4. Pubblicazione su <a href="http://www.bi.archiworld.it">www.bi.archiworld.it</a> "format" impaginazione elaborati	26 maggio 2008
5. Lavori della Giuria	13-23 giugno 2008
6. Comunicazione esito concorso informale e modalità di premiazione	26 giugno 2008
7. Premiazione e inaugurazione mostra	29 giugno 2008

L'esito del concorso sarà divulgato tramite comunicato stampa il giorno **26 giugno**, la premiazione avverrà (nelle modalità comunicate nel precitato comunicato stampa) in occasione del Congresso Mondiale dell'Architettura che si terrà a Torino dal 29 giugno al 3 luglio 2008, possibilmente in concomitanza con l'inaugurazione della mostra dei progetti partecipanti di cui all'articolo 14 del presente bando.

## **ART. 11 COMPOSIZIONE DELLA GIURIA**

La giuria sarà costituita da n. 9 (nove) membri effettivi con diritto di voto:

- 5 architetti nominati dal Consiglio dell'Ordine degli Architetti di Biella (tra i quali 3 Consiglieri e due esterni di nota fama);
- il Presidente della Provincia di Biella o suo delegato;
- il Sindaco di Biella o suo delegato;
- il Presidente della Fondazione delle Funivie d'Oropa o suo delegato;
- il Direttore di una testata giornalistica biellese o suo delegato;

Le riunioni della Giuria sono valide con la presenza della maggioranza assoluta dei membri.  
Funge da Segretario, senza diritto di voto, il Segretario dell'Ordine degli Architetti di Biella.

Il presidente della Giuria sarà eletto nella prima riunione fra i membri effettivi o nominati.

Le decisioni della giuria sono prese a maggioranza, in caso di parità il Presidente avrà valore di doppio voto.

## **ART. 12 LAVORI DELLA GIURIA**

La Giuria, sarà convocata ed effettuerà i lavori di selezione conclusiva dei progetti entro il 23 giugno 2008.

I lavori della giuria saranno segreti.

Di essi sarà tenuto un verbale, redatto e custodito dal Segretario. Questi provvederà anche a redigere una relazione pubblica di sintesi contenente la graduatoria, le relative motivazioni e l'iter dei lavori. La proclamazione del vincitore avverrà da parte del Presidente attraverso apposita conferenza stampa. La graduatoria comprenderà tutti i concorrenti che avranno raggiunto un punteggio superiore a 60/100.



La giuria, nella valutazione del lavoro dei partecipanti, avrà a disposizione 100 punti che saranno attribuiti nel seguente modo:

1. fino a 40 punti per l'idea progettuale,
2. fino a 20 punti le ricadute dell'idea in termini di sviluppo per il territorio biellese,
3. fino a 10 punti per l'efficacia della capacità comunicativa della presentazione grafica,
4. fino a 10 punti per l'impiego dell'acqua come materiale architettonico ai sensi dell'articolo 2,
5. fino a 10 punti per l'impiego del tessuto come materiale performante ai sensi dell'articolo 2,
6. fino a 10 punti per l'impiego di tecnologie innovative ai sensi dell'articolo 2.

### **ART. 13 PREMI**

Il concorso informale si concluderà con l'attribuzione di n. 5 (cinque) premi per un importo complessivo lordo di Euro 17.000/00 (diciassettemila/00) nel seguente modo:

- Vincitore, I° premio di **Euro 10.000,00** (diecimila/00)
- II° classificato, premio di **Euro 3.000,00** (tremila/00)
- III° classificato, premio di **Euro 2.000,00** (duemila/00)
- IV° e V° classificato, rimborso spese cadauno di **Euro 1.000,00** (mille/00)

I premi saranno attribuiti in occasione del Congresso Mondiale di Architettura UIA di Torino come descritto nell'art. 10 del presente bando.

Gli importi si intendono al lordo di I.V.A. e contributi.

### **ART. 14 MOSTRA E PUBBLICAZIONE DEI PROGETTI**

Il Consiglio dell'Ordine degli Architetti P.P. e C. della Provincia di Biella si impegna a organizzare la mostra dei lavori di tutti i partecipanti ammessi in graduatoria (proiezione *slides* e/o esibizione tavole) presso lo *stand* espositivo della Federazione Interregionale degli Architetti P.P. e C. di Piemonte e Valle d'Aosta allestito presso il Lingotto di Torino in occasione del Congresso Mondiale UIA "Transmitting Architecture" dal 29 giugno al 3 luglio 2008.

L'Ente banditore provvederà successivamente a trasferire la mostra nel territorio biellese e a organizzare appositi eventi per divulgare le proposte emerse dal concorso. L'Ente banditore si impegna inoltre a pubblicare una raccolta dei progetti ammessi in graduatoria e a sostenere le idee che risulteranno più convincenti nelle opportune sedi, anche attraverso i propri mezzi di comunicazione.

### **ART. 15 RESTITUZIONE DEI PROGETTI**

Tutti i progetti saranno restituiti su richiesta degli interessati, senza che vi siano spese per l'Ente banditore, una volta che siano conclusi tutti gli eventi citati. La richiesta potrà essere effettuata alla Segreteria dell'Ordine in Via Novara 1, Biella.



ORDINE DEGLI ARCHITETTI  
PIANIFICATORI PAESAGGISTI E CONSERVATORI  
DELLA PROVINCIA DI **BIELLA**

## ART. 16 PROPRIETA' DEGLI ELABORATI E PRIVACY

Tutto il materiale pervenuto sarà trattato con la massima riservatezza e in nessun caso consegnato a terzi. Il concorrente esprime il consenso al trattamento ed alla comunicazione dei propri dati personali nei limiti e per le finalità del concorso. I partecipanti autorizzano l'Ordine degli Architetti P.P. e C. di Biella a pubblicare i loro progetti in cataloghi, libri, riviste specializzate o altri mezzi di comunicazione di massa. Nulla sarà dovuto ai partecipanti per tali pubblicazioni. L'Ordine degli Architetti P.P. e C. di Biella avrà comunque l'obbligo di indicare la paternità dell'opera.

I dati personali relativi ad ogni partecipante saranno trattati dall'Ordine degli Architetti P.P. e C. di Biella, titolare del trattamento, al solo fine di consentire la partecipazione al concorso e l'adempimento delle attività ad esso connesse. I dati potranno essere trattati sia in formato cartaceo che elettronico. Il conferimento dei dati è obbligatorio per tutto quanto richiesto al fine della partecipazione al concorso e, pertanto, l'eventuale rifiuto a fornirli o al successivo trattamento potrà determinare l'impossibilità per il concorrente di partecipare al concorso stesso, nonché all'Ente di svolgere tutte le attività connesse. I dati forniti, ai sensi di quanto specificato, potranno essere oggetto di diffusione. I dati forniti verranno trattati per l'intera durata del concorso ed anche successivamente per l'espletamento di tutte le attività previste dal presente regolamento. Il partecipante potrà esercitare i diritti previsti dall'art. 7 del D.lgs 196/2003.

## ART. 17 FORO COMPETENTE

Ogni controversia sarà di competenza esclusiva del Foro di Biella.

Biella, 11 aprile 2008.

Il Segretario dell'Ordine degli Architetti  
P.P. e C. Della Provincia di Biella

Campagnolo Arch. Cristiano

Il Presidente dell'Ordine degli Architetti  
P.P. e C. Della Provincia di Biella

Porta Arch. Mario



Provincia  
di Biella



Città  
di Biella



FONDAZIONE  
FUNIVIE  
OROPA

